



Settore Istruzione

Tel.059/649710 Fax 059/649719

e-mail: pubblica.istruzione@terredargine.it

Spett.le Ente Nazionale Sordi Onlus
Sezione Prov.le di Modena
Strada Contrada 127
4116 Modena
modena@pec.ens.it
c.a. Presidente Sig. Christian Marini

Carpi, 21 dicembre 2020

Oggetto: Affidamento del servizio di traduzione simultanea o differita in Lingua Italiana dei Segni - Anno scolastico 2020 - 2021. CIG ZEF2FBB70F.

La presente per comunicare che con Determinazione del Dirigente dei servizi educativi e scolastici dell'Unione delle Terre d'Argine n. 1323 del 19/12/2020 si è provveduto ad affidarvi il servizio di cui all'oggetto.

La formalizzazione contrattuale avviene mediante codesta lettera secondo l'uso del commercio, come previsto dall' art.32, comma 14, del D.lgs.50/2016, da restituire in copia controfirmata per accettazione entro 5 giorni dal ricevimento, all'indirizzo pec pubblica.istruzione@pec.terredargine.it.

Di seguito si riportano le clausole contrattuali:

1. Oggetto

Il servizio consiste nell'esecuzione di traduzione simultanea o differita nella Lingua Italiana dei Segni nel corso di momenti informativi e divulgativi rivolti agli utenti e cittadini sui servizi educativi attivati e promossi dall'Unione delle Terre d'Argine da svolgersi prevalentemente tramite piattaforme dedicate /social (Meet, Zoom, dirette Facebook...).

2. Termini di svolgimento del servizio

Lo svolgimento del servizio sarà preventivamente concordato con ENS, e attivato previa vostra conferma.

3. Importo contrattuale e termini di pagamento

L'importo orario è di € 50,00 esente IVA ai sensi dell'art. 10 D.P.R. 633/1972 art. 27 ter (Servizi assistenziali a favore di disabili erogati da ONLUS), oltre a spese per rivalsa INPS, bolli e gestione contratto, come da preventivo acquisito agli atti Prot. n. 59671 del 26/11/20208.

Viene stimato un numero di 24 ore complessive di servizio.

Il pagamento del corrispettivo avverrà in una o più soluzioni in seguito alla regolare esecuzione del servizio, entro 30 giorni dalla data di accettazione della fattura, previo controllo in ordine alla regolarità e rispondenza formale e fiscale.

L'affidatario è tenuto ad assolvere tutti gli obblighi previsti dall'art. 3 della legge n. 136/2010, come modificata dal D.L.187/2010 e dalla legge di conversione n. 217/10 al fine di assicurare la tracciabilità dei movimenti finanziari relativi all'affidamento. Il mancato utilizzo del bonifico bancario o postale ovvero degli altri strumenti idonei a consentire la piena tracciabilità delle operazioni finanziarie relative al presente affidamento costituisce ai sensi dell'art. 3 della L. 136/2010, causa di risoluzione del contratto. A tal fine il CIG acquisito è: ZEF2FBB70F.

4. Fatturazione

La fattura dovrà essere trasmessa in forma elettronica secondo il formato di cui all'allegato A "Formato della fattura elettronica" del DM n. 55/2013 e precisamente essere in formato XML, secondo lo standard pubblicato sul sito FatturaPA, con firma elettronica qualificata o digitale.

La fattura elettronica dovrà riportare, l'oggetto dell'affidamento (*servizio di traduzione simultanea o differita in Lingua Italiana dei Segni svolto in data*), il numero e la data della Determina di affidamento (n.1323 del 19/12/2020), il CIG ZEF2FBB70F e l'impegno di spesa 2020/1704, come previsto dalle vigenti norme in materia di tracciabilità dei flussi finanziari.

Di seguito gli elementi utili per l'emissione della fattura elettronica:

Denominazione Ente UNIONE DELLE TERRE D'ARGINE
Codice Univoco ufficio UFA4B7
Nome ufficio: Uff_eFatturaPA
Cod. fisc. 03069890360

Per ulteriori informazioni sulla fatturazione elettronica consultare il link: <https://www.terredargine.it/atti-pubblici/amministrazione-trasparente/11865-pagamenti-amministrazione-uta/iban-e-pagamenti-informatici/71537-fatturazione-elettronica-unione>.

Distinti saluti.

Il Dirigente dei servizi educativi e scolastici

Dott. Francesco Scaringella(*)

(*) Il documento è firmato digitalmente ai sensi del D.Lgs. 82/2005 s.m.i. e norme collegate e sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa.

Il Presidente Provinciale ENS Modena

Christian Marini

